

независимости колониальным странам и народам;

3. *вновь подтверждает мнение* о том, что такие факторы, как размер территории, географическое положение, численность населения и ограниченность природных ресурсов, ни в коей мере не должны задерживать осуществление Декларации, которая полностью применима к Токелау;

4. *приветствует* заявление Председателя Общего *фоно* (Совета) Токелау о том, что Токелау выступает за укрепление и продолжение передачи власти Общему *фоно*;

5. *отмечает* решимость народа территории направлять свое экономическое и политическое развитие таким образом, чтобы обеспечить сохранение социального, культурного и традиционного наследия Токелау, и настоятельно призывает управляющую державу и специализированные учреждения и другие организации системы Организации Объединенных Наций в полной мере учитывать пожелания народа Токелау в этом вопросе;

6. *настоятельно призывает* государства-члены, соответствующие специализированные учреждения и другие организации системы Организации Объединенных Наций оказать Токелау максимальную помощь для содействия восстановлению и реконструкции с целью возмещения потерь, понесенных в результате стихийных бедствий в 1987 году;

7. *настоятельно призывает* правительство Новой Зеландии, управляющей державы, в сотрудничестве с Общим *фоно* обеспечить защиту традиционных участков рыбного промысла народа Токелау в соответствии с Многосторонним договором о рыболовстве между Соединенными Штатами Америки и государствами — членами Агентства по рыболовству стран Южнотихоокеанского форума;

8. *призывает* управляющую державу в сотрудничестве с Общим *фоно* по-прежнему предоставлять и расширять свою помощь Токелау в области развития;

9. *настоятельно призывает* специализированные учреждения и другие организации системы Организации Объединенных Наций, а также соответствующие региональные учреждения, в тесной консультации с Управлением по делам Токелау и при надлежащем учете решений Общего *фоно* относительно распределения ресурсов и приоритетов развития, продолжать принимать все необходимые меры для ускорения прогресса в социально-экономической жизни территории;

10. *предлагает* Специальному комитету продолжить изучение этого вопроса на его следующей сессии, включая возможное направление еще одной выездной миссии на Токелау в соответствующее время и в консультации с управляющей державой,

и представить Генеральной Ассамблее на ее сорок третьей сессии доклад по этому вопросу.

92-е пленарное заседание,
4 декабря 1987 года

42/85. Вопрос о Каймановых островах

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев вопрос о Каймановых островах,

изучив соответствующие главы доклада Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам³⁴,

ссылаясь на свою резолюцию 1514 (XV) от 14 декабря 1960 года, содержащую Декларацию о предоставлении независимости колониальным странам и народам, и на все другие резолюции и решения Организации Объединенных Наций, касающиеся Каймановых островов, в частности резолюцию 41/20 Генеральной Ассамблеи от 31 октября 1986 года,

сознавая необходимость обеспечения полного и скорейшего осуществления Декларации в отношении этой территории,

сознавая особые обстоятельства, связанные с географическим положением и экономическими условиями территории, и принимая во внимание необходимость диверсификации и дальнейшего укрепления ее экономики в качестве первоочередной задачи для содействия экономической стабильности,

отмечая, что свыше 35 процентов гражданских служащих территории являются экспатриантами,

с удовлетворением отмечая тот вклад, который Программа развития Организации Объединенных Наций продолжает вносить в развитие территории,

напоминая о направлении в 1977 году выездной миссии Организации Объединенных Наций в территорию,

памятуя, что выездные миссии Организации Объединенных Наций служат эффективным средством оценки положения в малых территориях, и считая, что вопрос о возможности направления еще одной выездной миссии на Каймановы острова в соответствующее время следует держать в поле зрения.

1. *утверждает* главу доклада Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам, относящуюся к Каймановым островам²⁸;

2. *вновь подтверждает* неотъемлемое право народа Каймановых островов на самоопределение и независимость в соответствии с Декларацией о предоставлении независимости колониальным странам и народам;

3. *вновь подтверждает мнение* о том, что такие факторы, как размер территории, географическое положение, численность населения и ограниченность природных ресурсов, ни в коей мере не должны задерживать скорейшее осуществление народом территории его неотъемлемого права на самоопределение и независимость в соответствии с Декларацией, которая полностью применима к Каймановым островам;

4. *вновь подтверждает*, что Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии как управляющая держава несет ответственность за создание в территории таких условий, которые позволят народу Каймановых островов свободно и без вмешательства осуществлять свое неотъемлемое право на самоопределение и независимость согласно резолюции 1514 (XV) и всем другим соответствующим резолюциям Генеральной Ассамблеи;

5. *вновь подтверждает*, что в конечном итоге народ Каймановых островов должен сам определить свой будущий политический статус согласно соответствующим положениям Устава Организации Объединенных Наций и Декларации, и в этой связи вновь подтверждает важное значение более широкого ознакомления народа территории с имеющимися у него возможностями при осуществлении его права на самоопределение и независимость;

6. *настоятельно призывает* управляющую державу в консультации с правительством территории продолжать оказывать содействие для расширения набора местных кадров на гражданскую службу;

7. *вновь подтверждает* ответственность управляющей державы за содействие экономическому и социальному развитию территории и рекомендует по-прежнему придавать первоочередное значение диверсификации экономики территории, с тем чтобы заложить основы для устойчивого социально-экономического развития;

8. *отмечает* меры, принятые правительством территории в целях увеличения объема производства сельскохозяйственной продукции, и призывает управляющую державу оказать в этой области необходимое содействие для сокращения и разрешения серьезной проблемы зависимости территории от импорта продуктов питания;

9. *призывает* специализированные учреждения и другие организации системы Организации Объединенных Наций, а также такие региональные учреждения, как Карибский банк развития, продолжать принимать все необходимые меры для ускорения прогресса в социальной и экономической жизни территории;

10. *предлагает* Специальному комитету продолжить изучение этого вопроса на его следующей сессии, включая возможное направление еще одной выездной миссии на Каймановы острова в соответствующее время и в консультации с управляющей державой, и представить Генеральной Ассамблее на ее сорок третьей сессии доклад по этому вопросу.

*92-е пленарное заседание,
4 декабря 1987 года*

42/86. Вопрос о Бермудских островах

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев вопрос о Бермудских островах,

изучив соответствующие главы доклада Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам³⁷,

ссылаясь на свою резолюцию 1514 (XV) от 14 декабря 1960 года, содержащую Декларацию о предоставлении независимости колониальным странам и народам, и на все другие резолюции и решения Организации Объединенных Наций, касающиеся Бермудских островов, в частности резолюцию 41/18 Генеральной Ассамблеи от 31 октября 1986 года,

сознавая необходимость обеспечения полного и скорейшего осуществления Декларации в отношении этой территории,

отмечая тот факт, что, хотя сенат Бермудских островов не принял законопроект о проведении в апреле 1987 года³⁸ референдума по вопросу о предоставлении независимости, этот вопрос является предметом обсуждения в территории,

сознавая особые обстоятельства, связанные с географическим положением и экономическими условиями территории, и принимая во внимание необходимость диверсификации и дальнейшего укрепления ее экономики в качестве первоочередной задачи для содействия экономической стабильности,

приветствуя роль, которую играет в территории Программа развития Организации Объединенных Наций,

памятуя, что выездные миссии Организации Объединенных Наций служат эффективным средством оценки положения в малых территориях, и считая, что вопрос о возможности направления еще одной выездной миссии на Бермудские острова в соответствующее время следует держать в поле зрения,

³⁷ Там же, сорок вторая сессия, Дополнение № 23 (A/42/23), главы III, IV, V и IX.

³⁸ См. резолюцию 41/18.